PARKSIDE®



LASER SPIRIT LEVEL PLW A6

(GB)
LASER SPIRIT LEVEL
Operation and safety notes

(HU)
LÉZERES VÍZMÉRTÉK
Kezelési és biztonsági utalások

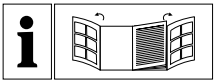
(SI)
LASERSKA VODNA TEHTNICA
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)
LASEROVÁ VODOVÁHA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

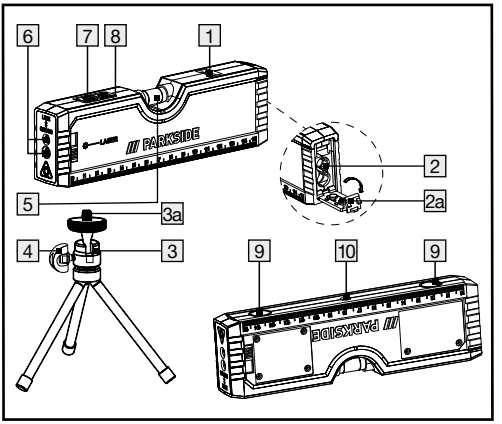
(DE) (AT) (CH)
LASER-WASSERWAAGE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

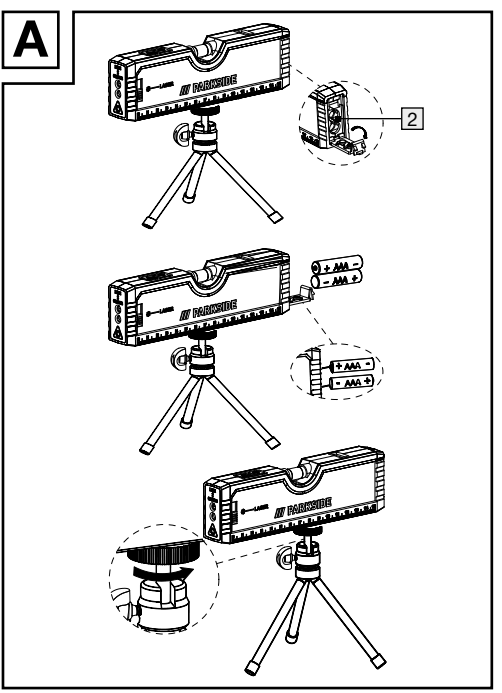
IAN 479085_2410

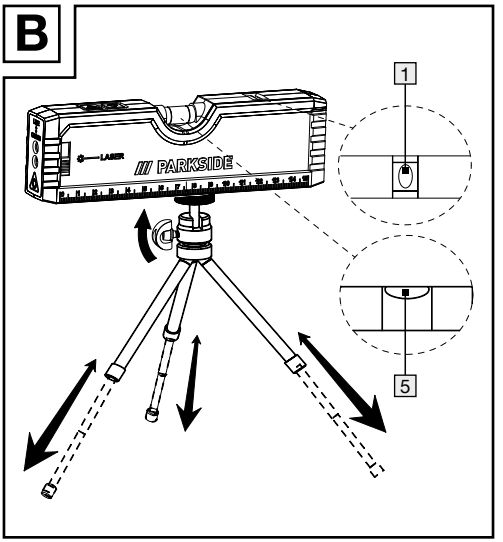
(HU) (SI) (SK)

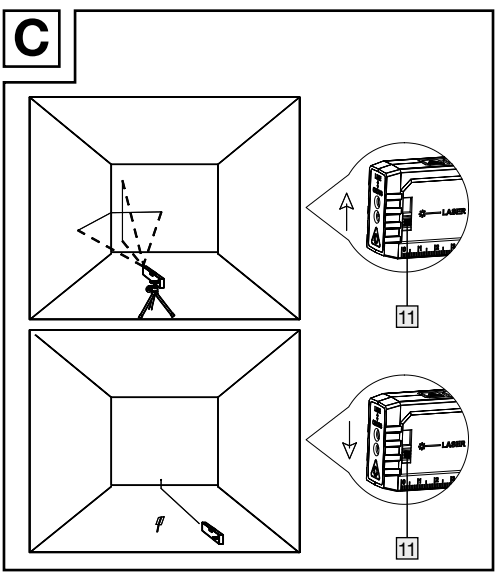


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	21
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	37
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	54
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	70


6
7
8
1
2
2a
5
3a
4
3
9
10
9
PARKSIDE


A
2
PARKSIDE


B
1
5
LASER
PARKSIDE


C
11
11
LASER
LASER

List of pictograms used ..... Page 6

Introduction ..... Page 7
Proper use ..... Page 8
Description of parts ..... Page 8
Includes ..... Page 9
Technical information ..... Page 9

General safety instructions ..... Page 9
Warning! Risk of injury
from laser beams! ..... Page 11
Safety instructions for
batteries/rechargeable batteries ..... Page 12

Preparing for first use ..... Page 14
Inserting/replacing batteries ..... Page 14
Setting up the product ..... Page 14

Operation ..... Page 15
Use with the tripod ..... Page 15
Use without a tripod ..... Page 16

Maintenance, cleaning and care ..... Page 16

Disposal ..... Page 17

Warranty ..... Page 18
Warranty claim procedure ..... Page 19
Service ..... Page 20

List of pictograms used	
	Read the instructions!
	Observe the warnings and safety instructions!
	Incl. Batteries
	Direct current/voltage
 ON/OFF	Illumination ON/OFF
 ON/OFF	Laser beam ON/OFF
	Illumination indicator (LED, cannot be replaced.)
	Protect yourself from laser radiation!
	Never look into the laser beam!
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage

List of pictograms used	
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Laser spirit level

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified

applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Proper use

The product level is a measuring device and is intended for use in aligning objects horizontally and vertically, e.g. pictures or furniture. Measurements are performed using the laser beam and the spirit levels. The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use.

Description of parts

1 Bubble level
2 Battery compartment
2a Battery compartment cover
3 Tripod with ball and socket head
3a Threaded screw
4 Clamping screw
5 Bubble level
6 Laser beam apertures
7 Laser beam On/Off switch
8 Illumination On/Off switch
9 Positions of magnets
10 Threaded hole
11 Switch for selecting laser form (cross-hatch “CROSS”/line “LINE”)

Includes

1 x Laser spirit level
1 x Tripod
2 x Batteries 1.5 V⎓, AAA/LR03
1 x Instructions for use

Technical information

Laser class:	2
Accuracy:	+/– 1 mm/m
Power supply:	2 x battery 1.5 V⎓, AAA/LR03
Altitude:	up to 2000 m
Ambient temperature:	-5 °C–40 °C Humidity up to 80 %
Working area:	up to 2 m
Max. height of laser projection (including tripod):	31.5 cm







General safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- 
  Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Do not expose the product to:
  - extreme temperatures,
  - strong vibrations,
  - high mechanical loads,
  - direct solar radiation,
  - moisture.

  Failure to observe this advice may result in damage to the product.
- Remove the batteries if the product breaks down or is defective. Otherwise there is the danger that the laser may be inadvertently switched on. This could lead to permanent eye damage.

⚠ **WARNING!** Never open the product housing. This could result in personal injury or damage to the product. Always have any repairs carried out at the service centre or by an electrical equipment repair specialist.

- Do not use the product in places where there is a danger of fire or explosion, for example near inflammable liquids or gases.

- Any adjustment to increase the power of the laser is not permitted.
- If a bubble level is damaged, avoid contact of any kind with the fluid contained in the bubble. However, should contact occur it is essential that the following advice is observed. First aid measures on:
  SKIN CONTACT: Clean the affected area immediately for at least 15 minutes with plenty of soap and water. Contact a doctor if you suffer lasting skin irritation.
  EYE CONTACT: Flush the affected eye immediately for at least 15 minutes with plenty of water. When doing this, hold the eye open with a thumb and index finger. Contact a doctor immediately.
  INHALATION: Ensure immediately that there is an adequate supply of fresh air. Introduce pure oxygen if breathing problems are experienced.
  CONTACT WITH THE INSIDE OF THE MOUTH: If the victim is conscious, flush out the inside of the mouth immediately with plenty of water. Contact a doctor immediately.



Warning! Risk of injury from laser beams!

⚠ **WARNING!** Do not look directly into the laser beam or into the laser aperture. This can result in permanent eye damage if the eye's natural reflex to close does not take place.

- Never direct the laser beam directly on to the eyes of people or animals.
- If the laser beam strikes your eyes, close them immediately and turn your head out of the beam.

- Keep the product safely in a place inaccessible to children. Children often underestimate the possible dangers associated with these products.
- Never direct the laser beam on to objects that can reflect light. Even looking briefly into the beam can result in eye damage.
- Always switch off the laser beam if you leave the product unattended.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Preparing for first use

Inserting/replacing batteries (see Fig. A)

- Switch off the product.
- Open the battery compartment cover 2a.
- Insert 2 batteries type 1.5 V⎓, AAA or replace the used batteries with new ones. Insert the batteries with correct polarity (+/–) in accordance with the polarity mention on the battery compartment cover 2a.
- Reclose the battery compartment cover 2a.
  Note: If the laser beam is too weak or no longer visible, it is time to replace the batteries.

Setting up the product

You can use the product with or without a tripod. Follow the steps below to attach and align the product on the tripod:

- Turn the tripod 3 with the threaded screw 3a completely into the threaded hole 10 on the underside of the housing. Make sure that the screw is tightened firmly and securely.
- Fold out the legs of the tripod 3.
- Set the product on the tripod down on the desired surface and align it.
- To align the product, first release the clamping screw 4 on the tripod 3 by screwing it anticlockwise.
- Now turn and tilt the housing until the air bubbles in the bubble levels 1 and 5 are centrally positioned between the two line markings (see figure B).

Note: If the lighting conditions are inadequate, switch on the illumination for the bubbles using the illumination On/Off switch 8.

- Then fix the position of the housing by tightening the clamping screw 4 on the tripod clockwise.
  Note: If the position of the product has to be changed, you need to check whether the product requires to be aligned again.
- The tripod is not made for carrying loads. For that reason do not load anything onto the product when it is attached to the tripod.
- Make sure not to bend the tripod's legs.

Operation

⚠ **WARNING!** Do not look directly into the laser beam or into the laser beam apertures 6. This can result in permanent eye damage if the eye's natural reflex to close does not take place. If the laser beam strikes your eyes, close them immediately and turn your head out of the beam.

Use with the tripod

- Set the product on the tripod down in the desired place and align it as described in the section "Setting up the product".
- Switch on the product with the laser beam On/Off switch 7. The product projects two laser beams that intersect one another at right angles on to a wall.
  Note: You may change the laser to a line format ("LINE") or to cross-hatch format ("CROSS") by sliding the switch 11 (see figure C).

- If the laser beam is not exactly at the required height, you can use a ruler or another suitable measuring product to mark vertical and horizontal points on the wall. To do this, remark the desired position on the wall at the calculated distance from the laser beam. Ensure that the measuring aid is absolutely vertical and use a spirit level if necessary.

Use without a tripod

- Hold the product with the wide side to a wall.
- Switch on the product by pressing the laser beam On/Off switch 7.
  Note: If the lighting conditions are inadequate, switch on the illumination for the bubbles using the illumination On/Off switch 8.
- Align the product so that the air bubbles in the bubble levels 1 and 5 are centrally positioned between the two line markings (see figure B).
- A second person can now mark the desired points.
  Note: The product has two magnets 9. They allow you to attach the product to surfaces that attract magnetic objects, e.g. steel shelves.

Note: Electrostatic discharge could lead to functional errors. If such functional errors occur, remove the battery briefly and replace it again.

Maintenance, cleaning and care

Apart from replacing the batteries, the product is maintenance-free.

- Clean the outside of the product only with a soft, slightly moist cloth. Never use liquids or cleaning agents, as they may damage the product.
- Clean the laser optics with a soft, narrow paint brush.
- Store the product in as dry and dust-free conditions as possible.
- If the product is not to be used for a prolonged period, remove the batteries and store them separately.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479085_2410) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o 

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479085_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata..... Oldal 22

Bevezető..... Oldal 23
Rendeltetésszerű alkalmazás..... Oldal 24
Alkatrészleírás..... Oldal 24
Csomagolás tartalma..... Oldal 25
Műszaki adatok..... Oldal 25

Biztonsági figyelmeztetés..... Oldal 26
Figyelmeztetés! Sérülésveszély lézersugarak által!..... Oldal 28
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók..... Oldal 28

Üzembevétel..... Oldal 30
Az elemek behelyezése/cseréje..... Oldal 30
A termék felállítása..... Oldal 30

Kezelés..... Oldal 31
Állvánnyal történő használat..... Oldal 32
Állvány nélküli használat..... Oldal 32

Karbantartás, tisztítás, ápolás..... Oldal 33

Mentesítés..... Oldal 33

Garancia..... Oldal 34
Garanciális ügyek lebonyolítása..... Oldal 35
Szerviz..... Oldal 36

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Olvassa el az utasításokat!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!
	Elemekkel
	Egyenáram/-feszültség
	Világítás BE/KI
	Lézersugár BE/KI
	Világításkijelző (A LED-et nem lehet kicserélni.)
	Védje magát a lézersugártól!
	Ne nézzen a lézerfénybe!
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne torzítsa el/rongálja meg!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!
	Ne töltse!
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!
	Ne zárja rövidre!
	Ügyeljen a helyes behelyezésre!
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

Lézeres vízmérték

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási

területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű alkalmazás

A termék mérőeszközként és tárgyak, pl. képek és bútorok vízszintes és függőleges beállítására szolgál. A mérés a lézersugáron és a vízszintezőn keresztül történik. A termék csak zárt helyiségekben normál szobahőmérsékleten való üzemelésre alkalmas. A termék nem közületi felhasználásra készült.

Alkatrészleírás

1 vízmérték
2 elemrekesz
2a elemrekeszfedél
3 állvány gömbfejjel
3a menetes csavar
4 rögzítőcsavar
5 vízmérték
6 lézersugár nyílásai
7 be-/kikapcsoló (lézersugár)
8 be-/kikapcsoló (világítás)
9 mágnesek helye
10 menet
11 lézeres váltókapcsoló (keresztvonal-funkció „CROSS“/vonalfunkció „LINE“)

Csomagolás tartalma

1 x lézeres vízmérték
1 x állvány
2 x elem 1,5 V⎓, AAA/LR03 típusú
1 x használati utasítás

Műszaki adatok

Lézerosztály:	2
Pontosság:	+/– 1 mm/m
Áramellátás:	2 x 1,5 V⎓, AAA/LR03 típusú elem
Tengerszint feletti magasság:	max. 2000 m
Környezeti hőmérséklet:	-5 °C – 40 °C Levegő páratartalma 80 %-ig
Munkaterület:	max. 2 m
Lézervetítés max. magassága (állvánnyal):	31,5 cm







Biztonsági figyelmeztetés

ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐ IDŐ SZÁMÁRA!

- 
  Tartsa a gyerekeket a csomagolóanyagoktól mindig távol. A termék nem játék.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.

- Ellenőrizze, hogy valamennyi alkatrész szakszerűen van-e összeszerelve. Szakszerűtlen szerelés esetén sérülésveszély áll fenn.
- Ne tegye ki a terméket:
  - extrém hőmérsékletnek,
  - erős rázkódásnak,
  - erős mechanikai igénybevételnek,
  - közvetlen napsugárzásnak,
  - nedvességnek.

  Különben a termék megsérülhet.
- Zavarok előállása vagy a készülék meghibásodása esetén távolítsa el az elemeket a termékből. Különben fennáll a veszélye a lézer véletlen bekapcsolásának. Ez maradandó szemkárosodást okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A termék sérülése lehet a következmény. Javításokat csak elektromos szakemberrel végeztessen.

- Ne használja a készüléket tűz- és robbanásveszélyes helyen, pl. gyúlékony folyadékok, vagy gázok közelében.
- Minden léser-erősítést szolgáló beállítás tilos.
- Ha a libella sérült, kerülje el a libellában található folyadékkal történő bármilyen érintkezést. Ha egy ilyen érintkezés mégis létrejön, vegye feltétlenül figyelembe a következő utalásokat. Elsősegély-intézkedések:
  A BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉSNÉL: Mossa le az érintett helyet késedelem nélkül legalább 15 percen keresztül bőven szappannal és vízzel. Tartós bőrirritációk esetén forduljon orvoshoz.
  SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉSNÉL: Mossa ki az érintett helyet késedelem nélkül legalább 15 percen keresztül bőven vízzel. Eközben tartsa a szemét a
  hövelyk- és a mutató-ujjával nyitva. Utána forduljon azonnal orvoshoz.
  INHALÁLÁSNÁL: Gondoskodjon késedelem nélkül megfelelő mennyiségű friss levegő beélegzéséről. Légzési zavarok esetén lélegeztessen be tiszta oxigént.
  A SZÁJÜREGGEL VALÓ ÉRINTKEZÉSNÉL: Ha az érintett személy az eszméleténél van, öblítse ki késedelem nélkül a szájüregét bőven vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.



Figyelmeztetés! Sérülésveszély lézersugarak által!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne nézzen közvetlenül lézersugárba ill. a nyílásába. A szemhéj zárási reflex hiánya esetén az tartós szemsérülésekhez vezethet.

- Sohase irányítsa a lézersugarat közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe.
- Ha a lézersugár a szemét eltalálja, hunyja le tudatosan a szemeit és fordítsa el a fejét azonnal a sugártól.
- Yermekek számára elérhetetlen helyen tárolja a terméket. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat olyan tárgyakra, amelyek visszatükrözik a fényt. Már rövid belepillantás is szemkárosodást okozhat.
- Mindig kapcsolja ki a lézersugarat, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- 
  ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni

és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemekre/akkukra kifolyásának kockázata
- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt!
- Kifolyás esetén azonnal távolítsa el az elemeket a termékből a károsodások elkerülése érdekében!
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye
- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy

száraz, szöszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!

- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Üzembevétel

Az elemek behelyezése/cseréje (lásd A ábra)

- Kapcsolja ki a terméket.
- Nyissa ki az elemrekeszfedelet 2a.
- Helyezzen be 2 db AAA 1,5 V-os elemet ⎓ adott esetben cserélje az elhasznált elemeket új elemekre. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-) az elemrekesz fedelén 2a található feliratnak megfelelően.
- Zárja le az elemrekesz fedelét 2a.
  Tudnivaló: Ha a lézersugár túl gyengévé válik, vagy már nem látható, az elemeket ki kell cserélni.

A termék felállítása

A terméket használhatja állvánnyal és anélkül is. Az állványra történő rögzítést és beállítást a következőképpen végezze:

- Csavarja az állványt 3 a menetes csavarral 3a teljesen a menetbe 10 a burkolat alján. Győződjön meg arról, hogy a csavar rögzítése megfelelő és biztonságos.
- Hajtsa szét az állvány 3 lábait.
- Állítsa a termékt a kívánt felületre és irányítsa a célra.

- A beállításhoz oldja ki az állványon 3 a rögzítő csavart 4 úgy, hogy azt az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja.
- Végül igazítsa és döntse meg úgy a burkolatot, hogy a vízmérték 1 és 5 légbuborékai pontosan a két jelzővonal közé kerüljenek (lásd B ábra).
  Tudnivaló: Kapcsolja be a szintezők világítását a be-/kikapcsolóval (világítás) 8, amennyiben nem megfelelőek a fényviszonyok.
- Végezetül rögzítse a ház helyzetét úgy, hogy az állványon a rögzítő csavart 4 az óramutató járásának az irányában szorosra csavarja.
  Tudnivaló: Ha a termék helyzete a beállítás után megválozik, meg kell vizsgálnia, hogy a terméket újból be kell-e állítani.
- Az állvány nem teherbíró. Ezért semmit ne tegyen a termékre, ha az az állványra van rögzítve. Ne gyakoroljon nyomást felülről a termékre.
- Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg az állvány lábait.

● Kezelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, illetve a lézernyílásokba 6. A szemek záróreflexének a hiánya esetén az tartós szemkárosodásokhoz vezethet. Ha a lézersugár a szemét eltalálja, hunyja le tudatosan a szemeit és fordítsa el a fejét azonnal a sugártól.

Állvánnyal történő használat

- Állítsa a terméket a kívánt helyre és állítsa be azt a „A termék felállítása“ fejezetben írottak szerint.
- Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (lézersugár) 7. A termék két egymást keresztező lézersugarat vetít a falra.
  Tudnivaló: A lézeres váltókapcsoló 11 segítségével választhat a vonalfunkció „LINE“ vagy a keresztvonal-funkció „CROSS“ között (lásd C. ábra).
- Ha a lézersugár nem pontosan a szükséges magasságon lenne, akkor a vízszintes és függőleges pontok megjelölésére segédeszköznek egy mérővesszőt vagy egy más a célnak megfelelő mérőszerkezetet is használhat. Ebből a célból jelölje meg a kívánt helyen a lézersugártól mért távolságot újra. Eközben ügyeljen a mérőeszközének a függőleges helyzetére és szükség esetén használjon segédeszközként egy vízmértéket.

Állvány nélküli használat

- Tartsa a termék szélesebb oldalát egy falhoz.
- Kapcsolja be a terméket a be-/kikapcsolóval (lézersugár) 7.
  Tudnivaló: Kapcsolja be a szintezők világítását a be-/kikapcsolóval (világítás) 8, amennyiben nem megfelelőek a fényviszonyok.
- Végül igazítsa addig a terméket, hogy a vízmérték 1 és 5 légbuborékai pontosan a két jelzővonal közé kerüljenek (lásd B ábra).
- Egy második személy ekkor berajzolhatja a kívánt pontokat.

Tudnivaló: A termék két mágnessel [9] rendelkezik. Ezért olyan felületekre is felhelyezheti, amelyek vonzzák a mágneses tárgyakat (pl. vaspolcokra).

Tudnivaló: Elektrosztatikus töltések is kelthetnek zavarokat a működésben. Ilyen esetben vegye ki az elemeket, majd tegye azokat vissza.

● Karbantartás, tisztítás, ápolás

A termék az elemcserét leszámítva nem igényel karbantartást.

- A terméket csak kívülről tisztítsa egy puha, enyhén megnedvesített kendővel. Semmi esetre se használjon erre a célra folyadékokat és tisztítószereket, mivel azok megkárosítják a terméket.
- A lézeroptikát tiisztítsa meg egy puha ecsettel.
- A készüléket tárolja lehetőleg száraz és pormentes helyen.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket és tárolja őket elkülönítve.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő

jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/ akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes

jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 479085_2410) a vásárlás tényének igazolására.
- A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címoldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.
- 

Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 479085_2410, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail:owim@lidl.hu

CE

Legenda uporabljenih piktogramov ..... Stran 38

Uvod ..... Stran 39
Uporaba v skladu z določili ..... Stran 40
Opis delov ..... Stran 40
Obseg dobave ..... Stran 41
Tehnični podatki ..... Stran 41

Varnostna navodila ..... Stran 41
Opozorilo! Nevarnost poškodb zaradi laserskega žarka! ..... Stran 43
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje ..... Stran 44

Začetek uporabe ..... Stran 45
Vstavljanje/menjavanje baterij ..... Stran 45
Postavitev izdelka ..... Stran 46

Uporaba ..... Stran 46
Uporaba stativa ..... Stran 47
Uporaba brez stativa ..... Stran 47

Vzdrževanje, čiščenje in nega ..... Stran 48

Odstranjevanje ..... Stran 48

Garancija in servis ..... Stran 49
Postopek pri uveljavljanju garancije ..... Stran 49
Servis ..... Stran 50

Garancijski list ..... Stran 51

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Preberite navodila!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Vključuje baterije
	Enosmerni tok/enosmerna napetost
 ON/OFF	VKLOP/IZKLOP osvetljave
 ON/OFF	VKLOP/IZKLOP laserski žarek
	Prikaz osvetljave (lučke LED ni mogoče zamenjati.)
	Zaščitite se pred laserskim sevanjem!
	Ne glejte v laserski žarek!
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Shranjujte izven dosega otrok
	Ne mečite v ogenj
	Ne vstavljajte napačno

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Ne deformirajte/poškodujte
	Ne odpirajte/razstavljajte
	Ne mešajte med seboj različnih tipov in znamk
	Ne mešajte med seboj novih in rabljenih baterij
	Ne polnite
	Držite baterije proč od vode in prekomerne vlage.
	Ne povzročajte kratkega stika
	Pazite na pravilno vstavljanje
CE	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

Laserska vodna tehtnica

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek

uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Uporaba v skladu z določili

Izdelek je namenjen za uporabo kot merilna naprava in je predviden za vodoravno in navpično poravnavo predmetov, npr. slik ali pohištva. Merjenje se izvede prek laserskega žarka in vodnih tehtnic. Izdelek je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih pri običajni sobni temperaturi. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

Opis delov

1 Libela
2 Predalček za baterije
2a Pokrov predalčka za baterije
3 Stojalo s kroglično glavo
3a Navojni vijak
4 Pritrdilni vijak
5 Libela
6 Odprtina za laserski žarek
7 Stikalo za vklop/izklop (laserski žarek)
8 Stikalo za vklop/izklop (osvetljava)
9 Položaji magnetov
10 Navoj
11 Izbirno stikalo za laser (funkcija križanja črt »CROSS«/funkcija črte »LINE«)

Obseg dobave

1 x laserska vodna tehtnica
1 x stativ
2 x baterija 1,5 V⎓, AAA/LR03
1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Laserski razred:	2
Natančnost:	+/– 1 mm/m
Oskrba s tokom:	2 x baterija 1,5 V⎓, AAA/LR03
Višinski položaj:	do 2000 m
Temperatura okolice:	-5 °C – 40 °C Vlažnost zraka do 80 %
Delovno območje:	do 2 m
Maks. višina laserske projekcije (vklj. s stojalom):	31,5 cm







Varnostna navodila

VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- 
  Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Izdelek ni igrača.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Ne uporabljajte izdelka, če ugotovite kakršne koli poškodbe.

- Preverite, ali so vsi deli ustrezno montirani. V primeru nestrokovne montaže obstaja nevarnost poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte:
  - ekstremnim temperaturam,
  - močnim tresljajem,
  - močnim mehanskim obremenitvam,
  - neposrednim sončnim žarkom,
  - vlagi.

  V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.
- V primeru motenj ali okvare izdelka odstranite bateriji. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nenamernega vklopa laserja. To lahko povzroči trajne poškodbe oči.

⚠ **OPOZORILO!** Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Posledica so lahko telesne poškodbe in poškodbe izdelka. Popravila naj opravljajo samo strokovnjaki za električne naprave.

- Izdelka ne uporabljajte na mestih, na katerih obstaja nevarnost požara ali eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Vsaka nastavitev za povečanje jakosti laserja je prepovedana.
- Če je libela poškodovana, se izogibajte vsakršnemu stiku s tekočino, ki se nahaja

v libeli. Če bi kljub temu prišli v stik s tekočino, obvezno upoštevajte naslednja opozorila.
Ukrepi prve pomoči pri:
STIKU S KOŽO: Prizadeto mesto nemudoma očistite in ga vsaj 15 minut spirajte z veliko mila in vode. V primeru trajajočega draženja kože poiščite zdravniško pomoč.
STIKU Z OČMI: Prizadeto oko nemudoma in vsaj 15 minut spirajte z veliko vode. Pri tem oko držite odprto s pomočjo palca in kazalca. Nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
INHALACIJE: Nemudoma poskrbite za zadostno dovajanje svežega zraka. V primeru težav z dihanjem dovajajte čist kisik.
STIKU Z USTNO VOTLINO: Ustno votlino nemudoma sperite z veliko vode, če je prizadeta oseba pri zavesti. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



Opozorilo! Nevarnost poškodb zaradi laserskega žarka!

⚠ **OPOZORILO!** Ne glejte direktno v laserski žarek oz. v odprtino laserskega žarka. Pri neprisotnem zapiralnem refleksu lahko to povzroči trajne okvare oči.

- Laserskega žarka nikoli ne usmerite v oči ljudi ali živali.
- Oko namerno zaprite in glavo takoj obrnite stran od žarka, če vas laserski žarek zadene v oko.
- Izdelek hranite nedosegljivo otrokom. Otroci pogosto podcenjujejo morebitne nevarnosti izdelkov.

- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte na predmete, ki lahko odbijajo svetlobo. Že kratek vizualni stik lahko povzroči poškodbe oči.
- Če izdelek pustite nenadzorovan, vedno izklopite laserski žarek.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
- 
  NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- 
  NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE! Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo pov-

zročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij te nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Začetek uporabe

● Vstavljanje/menjavanje baterij (glejte sliko A)

- □ Izklopite izdelek.
- □ Odprite pokrov predalčka za baterije 2a.
- □ Vstavite 2 bateriji 1,5 V⎓, AAA oz. zamenjajte izrabljeni bateriji z novima. Pri tem pazite na pravilno polarnost (+/–) skladno z oznako na pokrovu predalčka za baterije 2a.
- □ Zaprite pokrov predalčka za baterije 2a.
  Napotek: Kadar je laserski žarek prešibek ali ni več viden, je potrebno bateriji zamenjati.

Postavitev izdelka

Izdelek lahko uporabljate s stojalom ali brez njega. Za pritrditev in poravnavo na stojalu postopajte kot sledi:

- S pomočjo navojnega vijaka 3a povsem privijte stojalo 3 v navoj 10 na spodnji strani ohišja. Poskrbite, da bo vijak trdno in varno privit.
- Razklopite noge stojala 3.
- Izdelek postavite na želeno površino in ga poravnajte.
- Za naravnanje odvijte vijak za fiksiranje 4 na stativu 3, tako da ga odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
- Zdaj zavrtite in nagnite ohišje, da bosta zračna mehurčka v libelah 1 in 5 natančno na sredini med obema označevalnima črtama (glejte sliko B).
  Napotek: Osvetlitev libel vklopite z vklopno-izklopnim stikalom (osvetljava) 8, če svetlobne razmere niso zadovoljive.
- Nato fiksirajte pozicijo ohišja, tako da vijak za fiksiranje 4 na stativu pritegnete v smeri urnega kazalca.
  Napotek: Če spremenite položaj izdelka po poravnavi, morate preveriti, ali je treba izdelek znova poravnati.
- Stojalo ni primerno za nošenje bremen. Zato na izdelek ne postavljajte ničesar, kadar je pritrjen na stojalo. Ne izvajajte pritiska na izdelek.
- Pazite na to, da nog stativa ne ukrivite.

Uporaba

⚠ **OPOZORILO!** Ne glejte neposredno v laserski žarek oz. odprtine 6. Pri neprisotnem zapiralnem refleksu lahko to povzroči trajne okvare oči.

Oko namerno zaprite in glavo takoj obrnite stran od žarka, če vas laserski žarek zadene v oko.

Uporaba stativa

- Izdelek postavite na želenem mestu in ga poravnajte, kot je opisano v poglavju „Postavitev izdelka“.
- Izdelek vklopite z vklopno-izklopnim stikalom (laserski žarek) 7. Izdelek na steno projicira dva laserska žarka, ki se križata.
  Napotek: S pomočjo izbirnega stikala za laser 11 lahko izbirate med funkcijo črte »LINE« in funkcijo križanja črt »CROSS« (glejte sliko C).
- Če laserski žarek ni natančno na potrebni višini, si lahko pomagate z zložljivim metrom ali drugim ustreznim merilnikom, da na neki vodoravni in navpični liniji na steni označite točke. V ta namen določeno razdaljo do laserskega žarka ponovno nastavite. Pri tem pazite na to, da je vaše mersko orodje naravnano natančno vodoravno in si po potrebi pomagajte z vodno tehtnico.

Uporaba brez stativa

- Izdelek pridržite s široko stranjo ob steno.
- Izdelek vklopite z vklopno-izklopnim stikalom (laserski žarek) 7.
  Napotek: Če svetlobne razmere niso zadovoljive, vklopite osvetlitev libel z vklopno-izklopnim stikalom (osvetljava) 8.
- Izdelek usmerite tako, da bosta zračna mehurčka v libelah 1 in 5 natančno na sredini med obema označevalnima črtama (glejte sliko B).

- Druga oseba lahko označi želene točke.
  Napotek: Izdelek ima dva magneta [9]. Zato ga lahko namestite na površine, ki privlačijo magnetne predmete (npr. naprave iz železa).

Napotek: Elektrostatično praznjenje lahko povzroči napake v delovanju. V primeru takšnih napak v delovanju odstranite baterijo in jo znova vstavite.

Vzdrževanje, čiščenje in nega

Izdelek ne zahteva vzdrževanja, razen menjave baterij.

- Čistite le zunanjost izdelka z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte tekočin in čistilnih sredstev, ker lahko izdelek poškodujejo.
- Optiko laserja očistite z mehkim čopičem.
- Izdelek hranite na čim bolj suhem mestu, kjer ni prahu.
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite bateriji in ju shranite ločeno.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Garancija in servis

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 479085_2410) kot dokazilo o nakupu.

- Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.
- 

Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 479085_2410 prispete do navodil za uporabo izdelka.

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

CE

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraβe 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraβe 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga,

narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 55

Úvod ..... Strana 56
Použitie na správny účel ..... Strana 57
Popis častí ..... Strana 57
Rozsah dodávky ..... Strana 57
Technické údaje ..... Strana 58

Bezpečnostné pokyny ..... Strana 58
Výstraha! Riziko poranenia laserovými lúčmi! ..... Strana 60
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií ..... Strana 61

Uvedenie do prevádzky ..... Strana 62
Vloženie/výmena batérií ..... Strana 62
Postavenie produktu ..... Strana 63

Obsluha ..... Strana 64
Používanie so statívom ..... Strana 64
Používanie bez statívu ..... Strana 65

Údržba, čistenie a servis ..... Strana 65

Likvidácia ..... Strana 66

Záruka ..... Strana 67
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 68
Servis ..... Strana 69

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si pokyny!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Vrát. batérií
	Jednosmerný prúd/napätie
	Osvetlenie ZAP/VYP
	Laserový lúč ZAP/VYP
	Zobrazenie osvetlenia (LED sa nedá vymeniť.)
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte do laserového lúča!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádžte do ohňa
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/nepoškodzujte

Legenda použitých piktogramov	
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky batérií
	Nemiešajte nové a použité batérie
	Nenabíjajte
	Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Neskratujte
	Skontrolujte, či sú správne vložené
CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Laserová vodováha

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach pou-

žívania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Použitie na správny účel

Výrobok slúži ako merací prístroj a je určený na vodorovné a zvislé vyrovnanie predmetov, napr. obrazov alebo nábytku. Meranie prebieha prostredníctvom laserového lúča a libiel. Výrobok je určený len na prevádzku v uzavretých priestoroch pri bežnej izbovej teplote. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

Popis častí

1 Vodováha
2 Priečinok pre batérie
2a Kryt priečinka pre batérie
3 Statív s guľovou hlavicou
3a Skrutka so závitom
4 Fixačná skrutka
5 Vodováha
6 Otvory pre laserový lúč
7 Zapínač/vypínač (laserový lúč)
8 Zapínač/vypínač (osvetlenie)
9 Polohy magnetov
10 Závit
11 Spínač pre výber lasera (funkcia krížových línií „CROSS“/ funkcia línií „LINE“)

Rozsah dodávky

1 x laserová vodováha
1 x statív

2 x batéria 1,5 V⎓, AAA/LR03
1 x návod na obsluhu

Technické údaje

Trieda lasera:	2
Presnosť:	+/– 1 mm/m
Prúdové napájanie:	2 x batéria 1,5 V⎓, typ AAA/LR03
Nadmorská výška:	do 2000 m
Teplota okolia:	-5 °C – 40 °C Vlhkosť vzduchu až do 80 %
Pracovná oblasť:	až do 2 m
Max. výška laserovej projekcie (vrát. statívu):	31,5 cm







Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ A OSTATNÉ POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

- 
  Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Výrobok nie je na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami

alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.

- Skontrolujte, či sú všetky časti náležite namontované. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Nevystavujte produkt:
  - extrémnym teplotám,
  - silným vibráciam,
  - silným mechanickým zaťaženiam,
  - priamemu slnečnému žiareniu,
  - vlhkosti.

  V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.
- Pri poruchách alebo v prípade defektného produktu vyberte batériu. Inak vzniká nebezpečenstvo, že sa laser neúmyselne zapne. To môže viesť k trvalému poškodeniu očí.

⚠ **VAROVANIE!** Nikdy neotvárajte schránku produktu. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť produkt. Opravy prenechajte len kvalifikovanému elektrikárovi.

- Nepoužívajte prístroj na miestach s nebezpečenstvom požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Akékoľvek nastavovanie za účelom zvýšenia intenzity lasera je zakázané.
- Ak je libela poškodená, vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s kvapalinou nachádzajúcou sa v libele. Ak by však aj napriek tomu došlo ku

kontaktu, bezpodmienečne sa riaďte nasledujúcimi pokynmi. Opatrenia prvej pomoci:
PRI ZASIAHNUTÍ POKOŽKY: Postihnuté miesto ihneď očistite najmenej 15 minút veľkým množstvom mydla a vody. Pri pretrvávajúcom podráždení pokožky vyhľadajte lekára.
PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ: Postihnuté oko ihneď vypláchnite najmenej 15 minút veľkým množstvom vody. Oko pritom držte otvorené pomocou palca a ukazováka. Ihneď vyhľadajte lekára.
PRI NADÝCHANÍ: Ihneď zabezpečte dostatočný prívod čerstvého vzduchu. V prípade problémov s dýchaním zaveďte čistý kyslík.
PRI ZASIAHNUTÍ ÚSTNEJ DUTINY: Ústnu dutinu ihneď vypláchnite veľkým množstvom vody, ak je postihnutá osoba pri vedomí. Ihneď vyhľadajte lekára.



Výstraha! Riziko poranenia laserovými lúčmi!

⚠ **VAROVANIE!** Nikdy nepozerajte priamo do l aserového lúča resp. do otvoru pre laserový lúč. V prípade neexistujúceho reflexu zatvorenia očí to môže viesť k poškodeniu zraku.

- Nikdy nesmerujte laserový lúč priamo na oči ľudí alebo zvierat.
- Ak vám oči zasiahne laserový lúč, zámerne ich zatvorte a hlavu ihneď odvráťte od lúča.
- Uschovávajte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí. Deti často podceňujú možné nebezpečenstvá z výrobkov.
- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na predmety, ktoré môžu reflektovať svetlo. I krátky vizuálny kontakt môže viesť k poškodeniu očí.

- Ak necháte výrobok bez dozoru, vždy vypnite laserový lúč.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte Batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

- 
  NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!
  Vytečené alebo poškodené Batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií ich okamžite vyberte z produktu, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Používajte iba Batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré Batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho Batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu
- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Uvedenie do prevádzky

● Vloženie/výmena batérií (pozri obr. A)

- □ Vypnite výrobok.
- □ Otvorte kryt priečinka pre batérie 2a.
- □ Vložte 2 batérie 1,5V⎓, AAA resp. vymeňte staré batérie za nové. Dbajte na správnu

polaritu (+/-) podľa označenia na kryte priečinka pre batérie 2a.
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie 2a.
  Upozornenie: Keď laserový lúč príliš zoslabne alebo sa stane neviditeľným, musíte vymeniť batérie.

Postavenie produktu

Produkt môžete používať so statívom alebo bez neho. Pre upevnenie a vyrovnanie na statíve postupujte nasledujúco:
- Zatočte statív 3 so skrutkou so závitom 3a úplne do závitu 10 na spodnej strane schránky. Zabezpečte, aby skrutka pevne a bezpečne priliehala.
- Rozložte nohy statívu 3 od seba.
- Postavte výrobok na želaný povrch a vyrovnajte ho.
- Pri vyrovnávaní povoľte fixačnú skrutku 4 na statíve 3 jej vyskrutkovaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Teraz otočte a sklopte schránku, až kým sú vzduchové bubliny vo vodováhach 1 a 5 umiestnené presne stredovo medzi oboma značkami (pozri obr. B).
  Upozornenie: Zapnite osvetlenie pre libely pomocou zapínača/vypínača (osvetlenie) 8, ak nie je okolité svetlo dostatočné.
- Následne zafixujte polohu krytu dotiahnutím fixačnej skrutky 4 na statíve v smere hodinových ručičiek.
  Upozornenie: Ak zmeníte polohu výrobku po vyrovnaní, musíte skontrolovať, či je potrebné nanovo vyrovnať výrobok.
- Statív nie je vhodný pre uchytenie ťažkých objektov. Preto nič nepokladajte na výrobok,

keď je upevnený na statíve. Taktiež nevyvíjajte žiadny tlak na výrobok.

- Dávajte pozor na to, aby ste neohli nohy statívu.

Obsluha

⚠ VAROVANIE! Nepozerajte sa priamo do laserového lúča resp. do otvorov 6. Ak nie je k dispozícii reflex zatvárania, môže to viesť k trvalému poškodeniu zraku. Ak vám oči zasiahne laserový lúč, zámerne ich zatvorte a hlavu ihneď odvráťte od lúča.

Používanie so statívom

- Postavte výrobok na želané miesto a vyrovnajte ho podľa popisu v kapitole „Postavenie produktu“.
- Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (laserový lúč) 7. Výrobok premieta na stenu dva prekrížené laserové lúče.
  Upozornenie: Pomocou spínača pre výber lasera 11 si môžete vybrať medzi funkciou línií „LINE“ alebo funkciou krížových línií „CROSS“ (pozri obrázok C).
- Ak nebude laserový lúč presne v potrebnej výške, môžete použiť skladací meter alebo inú vhodnú pomôcku na meranie, aby ste mohli na stene naznačiť body vo vertikálnej a horizontálnej línii. Stanovenú vzdialenosť od laserového lúča pritom nanovo naneste na zvolené miesto. Dodržte pritom presnú zvislú polohu vášho meracieho prístroja a v prípade potreby použite ako pomôcku vodováhu.

Používanie bez statívu

- Pridržte výrobok širokou stranou na stene.
- Zapnite výrobok pomocou zapínača/vypínača (laserový lúč) 7.
  Upozornenie: Zapnite osvetlenie pre libely pomocou zapínača/vypínača (osvetlenie) 8, ak nie je okolité svetlo dostatočné.
- Nasmerujte produkt tak, aby boli vzduchové bubliny vo vodováhach 1 a 5 umiestnené presne stredovo medzi oboma značkami (pozri obr. B).
- Druhá osoba teraz môže zaznačiť želané body.
  Upozornenie: Produkt obsahuje dva magnety 9. Preto ho môžete upevniť na povrchy, ktoré priťahujú magnetické objekty (napr. železné regály).

Upozornenie: Elektrostatický výboj môže viesť k poruchám funkcií. Ak sa vyskytne porucha funkcie, na krátky čas vyberte batériu a potom ju znovu vložte späť.

Údržba, čistenie a servis

Výrobok si okrem výmeny batérie nevyžaduje údržbu.

- Výrobok čistite len zvonku pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. V žiadnom prípade nepoužívajte tekutiny ani čistiace prostriedky, pretože poškodzujú výrobok.
- Laserovú optiku čistite mäkkým štetcom.
- Výrobok skladujte pokiaľ možno v suchom a bezprašnom prostredí.

- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batériu a uskladnite ju samostatne.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu

obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 479085_2410) ako potvrdenie o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

o 

Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 479085_2410 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 71

Einleitung ..... Seite 72
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 73
Teilebeschreibung ..... Seite 73
Lieferumfang ..... Seite 74
Technische Daten ..... Seite 74

Sicherheitshinweise ..... Seite 74
Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen! ..... Seite 76
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ..... Seite 77

Inbetriebnahme ..... Seite 79
Batterien einlegen/auswechseln ..... Seite 79
Produkt aufstellen ..... Seite 79

Bedienung ..... Seite 80
Verwendung mit Stativ ..... Seite 80
Verwendung ohne Stativ ..... Seite 81

Wartung, Reinigung und Pflege ..... Seite 82

Entsorgung ..... Seite 82

Garantie ..... Seite 84
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 85
Service ..... Seite 86

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Inkl. Batterien
	Gleichstrom/-spannung
	Beleuchtung EIN/AUS
	Laserstrahl EIN/AUS
	Beleuchtungsanzeige (LED kann nicht ausgetauscht werden.)
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Laser-Wasserwaage

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen

Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als Messgerät und ist zum waagerechten und senkrechten Ausrichten von Gegenständen, z. B. Bildern oder Möbeln, vorgesehen. Die Messung erfolgt über den Laserstrahl und die Libellen. Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Libelle
2 Batteriefach
2a Batteriefachdeckel
3 Stativ mit Kugelkopf
3a Gewindeschraube
4 Feststellschraube
5 Libelle
6 Öffnungen für Laserstrahl
7 Ein-/Ausschalter (Laserstrahl)
8 Ein-/Ausschalter (Beleuchtung)
9 Positionen der Magnete
10 Gewinde
11 Laserwahlschalter (Kreuzlinienfunktion „CROSS“/Linienfunktion „LINE“)

Lieferumfang

1 x Laser-Wasserwaage
1 x Stativ
2 x Batterie 1,5 V⎓, AAA/LR03
1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Laserklasse:	2
Genauigkeit:	+/– 1 mm/m
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5 V⎓, AAA/LR03
Höhenlage:	bis zu 2000 m
Umgebungstemperatur:	-5 °C–40 °C Luftfeuchtigkeit bis zu 80 %
Arbeitsbereich:	bis zu 2 m
Max. Höhe Laserprojektion (inkl. Stativ):	31,5 cm







Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- 

  Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Setzen Sie das Produkt:
  - keinen extremen Temperaturen,
  - starken Vibrationen,
  - starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  - keiner Feuchtigkeit aus.

  Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterien. Andernfalls besteht die Gefahr, den Laser unbeabsichtigt einzuschalten. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen.

⚠ **WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Jede Einstellung zur Erhöhung der Laserkraft ist verboten.
- Ist die Libelle beschädigt, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der sich in der Libelle befindlichen Flüssigkeit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, beachten Sie unbedingt folgende Hinweise. Erste-Hilfe-Maßnahmen bei:
  HAUTKONTAKT: Reinigen Sie die betroffene Stelle unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Seife und Wasser. Suchen Sie bei anhaltender Hautreizung einen Arzt auf.
  AUGENKONTAKT: Spülen Sie das betroffene Auge unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser aus. Halten Sie das Auge dabei mittels Daumen und Zeigefinger geöffnet. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
  INHALATION: Sorgen Sie unverzüglich für ausreichende Frischluftzufuhr. Führen Sie bei Atemproblemen reinen Sauerstoff zu.
  KONTAKT MIT DER MUNDHÖHLE: Spülen Sie die Mundhöhle unverzüglich mit reichlich Wasser aus, wenn der/die Betroffene bei Bewusstsein ist. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen!

⚠ **WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.

- Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.

- Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laser-Strahl ins Auge trifft.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Kinder unterschätzen häufig mögliche Gefahren von Produkten.
- Richten Sie den Laserstrahl nie auf Gegenstände, die Licht reflektieren können. Bereits ein kurzer Sichtkontakt kann zu Augenschäden führen.
- Schalten Sie den Laserstrahl immer aus, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/auswechseln (siehe Abb. A)

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 2a.
- Setzen Sie 2 Batterien 1,5V⎓, AAA ein bzw. ersetzen Sie verbrauchte Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/–) gemäß der Beschriftung auf dem Batteriefachdeckel 2a.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel 2a.
  Hinweis: Wenn der Laserstrahl zu schwach wird oder nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterien auswechseln.

Produkt aufstellen

Sie können das Produkt mit oder ohne Stativ verwenden. Gehen Sie zur Befestigung und Ausrichtung auf dem Stativ wie folgt vor:

- Drehen Sie das Stativ 3 mit der Gewindeschraube 3a vollständig in das Gewinde 10 an der Unterseite des Gehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Schraube fest und sicher sitzt.
- Klappen Sie die Beine des Stativs 3 auseinander.
- Stellen Sie das Produkt auf die gewünschte Oberfläche und richten Sie es aus.
- Lösen Sie zum Ausrichten die Feststellschraube 4 am Stativ 3, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen und kippen Sie nun das Gehäuse, bis die Luftblasen in den Libellen 1 und 5 genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

Hinweis: Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Ausschalter (Beleuchtung) 8 ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Fixieren Sie anschließend die Position des Gehäuses, indem Sie die Feststellschraube 4 am Stativ im Uhrzeigersinn festdrehen.
  Hinweis: Falls Sie die Position des Produktes nach dem Ausrichten verändern, müssen Sie überprüfen, ob das Produkt erneut ausgerichtet werden muss.
- Das Stativ ist nicht für die Aufnahme von Lasten geeignet. Stellen Sie deshalb nichts auf das Produkt, wenn es auf dem Stativ befestigt ist. Üben Sie auch keinen Druck auf das Produkt aus.
- Achten Sie darauf, nicht die Beine des Stativs zu verbiegen.

Bedienung

WARNUNG! Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnungen 6. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen. Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laserstrahl ins Auge trifft.

Verwendung mit Stativ

- Stellen Sie das Produkt am gewünschten Ort auf und richten Sie es aus, wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.

- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) 7 ein. Das Produkt projiziert zwei sich überkreuzende Laserstrahlen auf die Wand.
  Hinweis: Mittels des Laserwahlschalters 11 können Sie zwischen der Linienfunktion „LINE“ oder der Kreuzlinienfunktion „CROSS“ wählen (siehe Abb. C).
- Sollte der Laserstrahl nicht genau in der benötigten Höhe sein, können Sie einen Zollstock oder eine andere geeignete Messvorrichtung zu Hilfe nehmen, um Punkte an einer vertikalen und einer horizontalen Linie an einer Wand anzuzeichnen. Tragen Sie dazu den ermittelten Abstand zum Laserstrahl wo gewünscht neu an. Achten Sie dabei auf eine genaue, senkrechte Ausrichtung Ihres Messwerkzeugs und nehmen Sie, falls nötig, eine Wasserwaage zu Hilfe.

Verwendung ohne Stativ

- Halten Sie das Produkt mit der breiten Seite an eine Wand.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) 7 ein.
  Hinweis: Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Aus-Schalter (Beleuchtung) 8 ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.
- Richten Sie das Produkt so aus, dass die Luftblasen in den Libellen 1 und 5 genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).
- Eine zweite Person kann nun die gewünschten Punkte anzeichnen.

Hinweis: Das Produkt verfügt über zwei Magnete [9]. Sie können es deshalb an Oberflächen anbringen, die magnetische Gegenstände anziehen (z. B. Eisenregale).

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● Wartung, Reinigung und Pflege

Das Produkt ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie die Laseroptik mit einem weichen Pinsel.
- Lagern Sie das Produkt möglichst trocken und staubfrei.
- Entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese separat, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/ oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf

Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479085_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- 

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske

nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479085_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

CE

PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13103
Version: 05/2025

Last Information Update · Információk állásaj · Stanje informacij · Stav informácií
Stand der Informationen: 03/2025
Ident.-No.: HG13103032025-HU/SI/SK